



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 28 octobre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ET LA PARLEMENTAIRE DU CONGRES SLAUGHTER ANNONCENT LE DEBUT  
DE LA CONSTRUCTION DE LA NOUVELLE GARE DE ROCHESTER**

***Cette gare ferroviaire moderne accroîtra la rapidité des déplacements, facilitera les correspondances  
et développera les services pour les passagers***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo et la Parlementaire du Congrès Louise Slaughter ont annoncé aujourd'hui le démarrage de la construction de la gare intermodale de Rochester de 29,8 millions de dollars. La nouvelle gare réduira les retards régionaux en développant le service de voies à la gare, accroîtra la fonctionnalité au-travers d'un nouveau hall réaménagé, et améliorera l'expérience globale des voyageurs dans une gare plus spacieuse et plus moderne.

« Cette nouvelle gare, moderne et plus efficace, donnera un coup de pouce à l'économie locale et améliorera l'expérience des voyageurs ainsi que le flux des marchandises commerciales dans et hors de la région des Finger Lakes », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Je remercie la Parlementaire du Congrès Slaughter pour forger un partenariat fructueux avec nos collègues des secteurs public et privé pour mettre en œuvre le projet de la gare de Rochester. »

Le Lieutenant-Gouverneur Robert J. Duffy a déclaré : « Cette nouvelle gare a longtemps été en préparation, et le démarrage de sa construction aujourd'hui représente une étape cruciale pour qu'elle devienne réalité. En tant que ville prospère et en croissance, Rochester a besoin d'un accès amélioré et de mobilité. Le Gouverneur Cuomo s'est toujours attaché à faire économiser de l'argent aux contribuables, et ce projet ira dans ce sens tout en créant aussi des emplois et en stimulant l'économie. Je remercie la Parlementaire du Congrès Slaughter pour obtenir cet investissement, ainsi que tous nos autres partenaires, pour reconnaître l'importance de moderniser les infrastructures dans l'ensemble de notre Etat et la région des Finger Lakes. »

La conception de la nouvelle gare de Rochester est inspirée de l'esthétique et de l'architecture de l'ancienne gare Bragdon, construite sur le même site en 1914 et démolie en 1965. La nouvelle gare sera plus grande et comprendra des services pour les voyageurs, tels que des boutiques, et offrira des salles

d'attente et zones de guichets de vente de billets plus confortables et plus accueillantes. Des images haute résolution de la gare ferroviaire de Rochester peuvent être consultées [ICI](#) et [ICI](#).

La nouvelle gare de Rochester comprendra deux nouvelles voies dédiées aux voyageurs. Actuellement, une seule voie rejoint la gare, et les trains de voyageurs et de fret la partagent, devant souvent ralentir ou attendre à l'extérieur de la gare jusqu'à ce que la voie soit libre. Les deux voies supplémentaires réduiront les retards, permettant à deux trains de voyageurs de circuler dans des directions opposées pour s'arrêter à la nouvelle gare et aux trains de fret de circuler lorsque les trains de voyageurs seront à l'arrêt dans la gare.

La nouvelle gare aura également un quai voyageurs à niveau élevé, à deux côtés, qui sera accessible par un hall dans la gare. Il améliorera grandement la fonctionnalité, en permettant aux voyageurs de monter et descendre des trains plus facilement, réduisant les retards de trains. Le projet – notamment la nouvelle gare, le hall pour les voyageurs, le quai et les systèmes d'affichage des informations pour les voyageurs – seront tout-à-fait conformes à la Loi sur les Américains handicapés.

De plus, le parking de la gare, l'accès piétonnier et cyclable de la gare de Rochester seront améliorés. Le parking sera réaménagé, des trottoirs et des éclairages seront ajoutés, ainsi que des équipements pour les cyclistes, tels que les casiers et supports à vélos. La configuration du parking permettra de relier des opérations commerciales de bus à la gare à l'avenir, et la nouvelle gare bénéficiera d'un aménagement paysager sur les lieux. La construction de la gare de Rochester devrait être terminée d'ici 2017.

La Parlementaire du Congrès Louise Slaughter a déclaré : « Rochester est une communauté dynamique abritant certaines des sociétés les plus iconiques de la nation, les meilleures universités et de remarquables attractions touristiques – et pendant plus de 30 ans, nous avons été desservis par une gare ferroviaire provisoire, déficiente. Les plus de 140 000 voyageurs qui utilisent cette gare chaque année méritent mieux et c'est pourquoi j'ai travaillé avec mes partenaires du Département des Transports des Etats-Unis et le Département des Transports de l'Etat de New York pour que ce démarrage des travaux d'aujourd'hui puisse avoir lieu. La nouvelle gare ferroviaire sera inspirée de l'œuvre de notre très cher Claude Bragdon de Rochester, et sera construite par des entreprises et une main d'œuvre locales. Les étudiants d'université qui arriveront pour démarrer leur première année et les voyageurs d'affaires qui arriveront pour une réunion importante seront accueillis dans une belle gare, à la pointe, qui fera la fierté de notre communauté. Mais plus important encore, cette nouvelle gare ferroviaire améliorera notre capacité à déplacer les gens et les marchandises efficacement, ce qui aidera notre économie. De bons emplois et de nouvelles sociétés fleurissent dans les régions qui investissent dans les infrastructures locales, et nos efforts ici auront sûrement des répercussions qui soutiendront notre économie locale et amélioreront la qualité de vie de nos résidents. »

La Parlementaire du Congrès Slaughter a conclu un partenariat avec le Département des Transports de l'Etat de New York pour organiser des réunions de parties prenantes pour acquérir une perspective de ce qui était important pour la communauté, et a intégré ces fonctionnalités dans la conception. Un quai élevé rendra la gare accessible aux voyageurs handicapés, sera pratique et commode pour les familles

voyageant avec de jeunes enfants, tandis qu'un système d'éclairage spécial bénéficiera à la communauté malentendante, notamment les étudiants de l'Institut technique national pour les sourds.

Les efforts de la Parlementaire du Congrès ont fait partie d'une collaboration réussie entre les dirigeants du gouvernement et les sociétés ferroviaires sur le projet de la gare de Rochester. Le financement du projet comprend une subvention de 15 millions de dollars de l'Administration fédérale des chemins de fer (Federal Railroad Administration) au-travers du Programme de transports générant une reprise économique (Transportation Generating Economic Recovery Program), qui a été obtenue par la Parlementaire du Congrès Slaughter. Le Département des Transports de l'Etat et l'Administration fédérale des chemins de fer ont fourni un financement de 3,5 millions de dollars pour la phase préliminaire d'ingénierie du projet. La Ville de Rochester contribue à hauteur de 500 000 \$ pour la conception finale et la construction. Les fonds ferroviaires de l'Etat de New York complètent le reste des coûts du projet.

La nouvelle gare est conçue et construite selon un contrat à la meilleure valeur avec une équipe dirigée par The Pike Company, Inc., un cabinet de conception-construction expérimenté basé à Rochester. En vertu d'un accord conclu en 2012, Amtrak continuera de détenir, d'opérer et de maintenir la gare sur le site de la gare Amtrak existante située au 320 Central Ave. A Rochester. Amtrak contribuera également au nouveau système d'affichage des informations pour les voyageurs de la nouvelle gare. De plus, CSX Transportation a réalisé cet été des travaux préliminaires sur site en préparation au démarrage des travaux de construction de la gare. Ces travaux ont porté sur le déplacement des câbles de signalisation pour faire de la place pour la construction du nouveau quai, du nouveau hall et des voies supplémentaires. Dans le courant de l'année, CSX enlèvera aussi les poteaux de signalisation qui ne sont plus utilisés, pour faire de la place pour la construction de la gare.

Le Chef de la Majorité à l'Assemblée, Joseph D. Morelle, a déclaré : « La nouvelle gare de Rochester à la pointe représentera un autre pas en avant pour notre communauté dans nos efforts pour revitaliser le centre ville et améliorer grandement l'expérience voyageurs pour les résidents et les visiteurs. Le démarrage des travaux d'aujourd'hui n'aurait pas été possible sans le soutien et le leadership du Gouverneur Cuomo et de la Parlementaire du Congrès Slaughter. Je leur suis reconnaissant à eux et à tous nos partenaires communautaires pour leur engagement continu pour redynamiser Rochester. »

Le Sénateur d'Etat et Président de la Commission des Transports du Sénat, Joe Robach, a déclaré : « En tant que Président de la Commission des Transports du Sénat, je suis heureux de voir que des investissements et des améliorations sont réalisés dans la gare ferroviaire et les infrastructures de Rochester, grâce en grande partie à une collaboration entre tous les niveaux de gouvernement. Une nouvelle gare améliorée offrira un meilleur service et de meilleurs équipements aux résidents et visiteurs de la région, qui ont recours à un service de trains chaque année, et représente un bel investissement dans notre communauté. »

Le Député et Président de la Commission des Transports de l'Assemblée, David F. Gantt, a déclaré : « Les chemins de fer sont nécessaires pour le fonctionnement efficace d'une économie moderne. La

construction d'une nouvelle gare ferroviaire démontre l'engagement de notre direction politique pour renforcer non seulement la communauté de Rochester, mais l'Ouest de l'Etat de New York dans son ensemble. »

Le Maire de la Ville de Rochester, Lovely Warren, a déclaré : « La nouvelle gare améliorera le service ferroviaire vers Toronto, la Ville de New York, Albany et d'autres villes majeures, à la fois pour les voyageurs et le fret. Je suis contente qu'une société de Rochester ait été choisie pour diriger l'équipe de conception de la gare. Ce sont des projets comme ceux-là qui montrent que notre ville revient à la vie, et nos meilleurs jours sont à venir. »

Le Commissaire du Département des Transports de l'Etat de New York, Joan McDonald, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo et la Parlementaire du Congrès Slaughter connaissent l'importance de transports robustes pour la mobilité et la croissance économique. Grâce à leur soutien et au partenariat entre la Ville de Rochester, Amtrak et CSX, cette nouvelle gare améliorera le service ferroviaire pour les voyageurs, les correspondances de transport et permettra de redynamiser ce quartier du centre ville. »

La Directrice Sénior des projets majeurs d'Amtrak, des infrastructures du corridor Nord-Est et du développement des investissements, Marilyn Jamison, a déclaré : « C'est très stimulant de travailler avec cette excellente équipe. Nous apprécions le leadership de l'Etat de New York pour donner la priorité à un investissement ferroviaire pour les voyageurs et espérons poursuivre notre étroite collaboration sur d'autres projets du corridor Empire. Les améliorations d'infrastructures comme celles-ci permettront d'accroître la rapidité des déplacements, de minimiser les retards et d'offrir une expérience voyageurs plus fiable. »

Le Vice-Président pour le Gouvernement d'Etat de CSX Transportation, Maurice O'Connell, a déclaré : « Il s'agit d'un projet modèle que nous désignerons à l'avenir comme un exemple de la manière dont les partenariats publics-privés peuvent s'avérer efficaces en répondant aux besoins en transport ferroviaire d'une communauté, tout en assurant qu'un service ferroviaire de fret sûr et efficace reste disponible aux clients de CSX. CSX est heureux de travailler avec les communautés pour développer des solutions qui bénéficient à tous ceux qui sont impliqués. »

Le Président de l'Association des voyageurs de l'Empire State, Bruce Becker, a déclaré : « L'Association des voyageurs de l'Empire State accueille avec enthousiasme le démarrage de la construction de la nouvelle gare ferroviaire de Rochester et nous félicitons les nombreux élus, agences gouvernementales et citoyens intéressés pour leurs efforts assidus et pour avoir contribué à cette réalisation. Représentant les usagers du chemin de fer de notre Etat, nous sommes sûrs que la nouvelle gare, avec son accessibilité grandement améliorée, ses services et dispositifs de sécurité, non seulement améliorera significativement l'expérience globale des voyageurs et accroîtra la fréquentation d'Amtrak, mais servira aussi de porte d'entrée renouvelée de la Ville de Rochester et la région toute entière. »

Le Président et Directeur des Opérations de Pike Company, Rufus Judson, a déclaré : « Pike Company est heureux de participer à cet intéressant et important projet pour la communauté de Rochester. Nous

avons une longue histoire de la fourniture de services de construction de grande qualité, et nous sommes impatients d'apporter notre expertise à ce projet. »

Dirigée par Pike Company, l'équipe de conception-construction de la gare comprend également : LaBella Associates de Rochester, Kisan Engineering, P.C., de Williamsville, Comté d'Erie, Moffat & Nichol Engineering, P.C. de Long Beach, Californie, Foundation Design de Rochester, Joy Kuebler Landscape Architect de Buffalo, et Atlantic Testing Laboratories de Canton.

Pour plus d'informations sur la gare ferroviaire de Rochester, cliquer [ICI](#).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride